

Roslyn Public Schools SCHOOL BUDGET 2019-20 PRESUPUESTO ESCOLAR

As part of its enforcement of the Voting Rights Act, the US Department of Justice has mandated that all Long Island school districts must disseminate election materials in both English and Spanish.

Como parte de su cumplimiento de la ley de derechos de voto, el Departamento de Justicia de Estados Unidos ha ordenado que todos los distritos escolares de Long Island deben difundir los materiales electorales en inglés y español.

IN THIS ISSUE / EN ESTA EDICIÓN



La información del votante

Voter Information 2

**Calculadora de impuestos sobre la propiedad
Property Tax Calculator 2**

**Las proyecciones de ingresos e impuestos
Revenue & Tax Projections 3**

**Los gastos propuestos
Proposed Expenditures 4-5**

**Proposiciones adicionales
Additional Propositions 6**

**Destacados y logros
Highlights & Achievements 7**

**En la papeleta
On the Ballot 8**

UNANIMOUS BOARD ADOPTS BUDGET FOR MAY 21 VOTE LA JUNTA UNÁNIME ADOPTA EL PRESUPUESTO PARA EL 21 DE MAYO VOTE

- Budget complies with New York’s tax levy limit (“tax cap”); the average annual tax levy increase has been about 1% for more than a decade
- Commits to continued strong fiscal health, as confirmed by audit and fiscal-stress reports by the NYS Comptroller, and a high bond rating
- Supports an innovation culture that rewards and fosters curiosity, collaboration, risk-taking and agency
- Makes further investments in upgraded classrooms and learning centers
- Supports all current instructional, athletic and extra-curricular programs, as well as new & expanded initiatives, including:
 - ♦ Elementary: entrepreneurship program; computer science/technology; literacy; math literacy; mental wellness/social & emotional learning; Next Generation Science Standards & Learning Standards
 - ♦ Secondary: more offerings in languages, science & business; continue more than 20 AP courses
 - ♦ Extensive professional development provided for faculty in active support of all curriculum initiatives
- Focuses on sustaining a nearly 100% high school graduation rate, with more than 90% of graduates attending 4-year colleges
- Includes additional, ongoing security measures district-wide with new technology, facilities improvements, and staffing
- Continues capital improvements district-wide with both budget funds and capital reserves, including additional, ongoing measures for enhanced safety and security
- El presupuesto cumple con el límite de impuestos de Nueva York (“límite tributario”); el promedio anual de impuesto aumento ha sido de alrededor de 1% por más de una década
- Se compromete a continuar con una fuerte salud fiscal, como confirman los informes de auditoría y estrés fiscal del Contralor de la NYS, y una alta calificación de bonos
- Apoya una cultura de innovación que premia y fomenta la curiosidad, la colaboración, la toma de riesgos y la agencia
- Hace más inversiones en actualizar las aulas y centros de aprendizaje
- Apoya todos los actuales instruccionales, programas atléticos y extra-curriculares, así como el nuevo y ampliado las iniciativas, incluyendo:
 - ♦ Primaria: programa empresarial; informática/tecnología; alfabetización; matemáticas alfabetización; bienestar mental/social y emocional aprendizaje; la próxima generación de estándares de ciencia & normas de aprendizaje
 - ♦ Secundaria: más ofertas en idiomas, ciencias y negocios; continuar más de 20 cursos AP
 - ♦ Amplio desarrollo profesional proporcionado para la facultad en el apoyo activo de todas las iniciativas curriculares
- Se enfoca en mantener una tasa de graduación de la escuela secundaria de casi el 100%, con más del 90% de los graduados que asisten a universidades de 4 años
- Incluye medidas de seguridad adicionales y continuas en todo el distrito con nuevas tecnologías, mejoras en las instalaciones y personal
- Sigue mejoras de capital por todo el distrito tanto con fondos de presupuesto como con capitales de reserva, incluso medidas adicionales, en curso para seguridad y protección realizada

POLLS OPEN AT ROSLYN HIGH SCHOOL, 7:00AM - 9:00PM, TUESDAY, MAY 21*
LAS URNAS ABREN EN ROSLYN HIGH SCHOOL, DE 7:00 AM A 9:00 PM, MARTES, 21 DE MAYO*

Voting will take place in the new high school gymnasium. Enter the high school campus on Harbor Hill Road.
La votación se llevará a cabo en el nuevo gimnasio de la escuela secundaria. Ingresa al campus de la escuela secundaria en Harbor Hill Road.

Are you Eligible to Vote ? ¿Usted es elegible para votar?

To vote in a school election, an individual must be:

1. A U.S. citizen.
2. 18 years old by election day.
3. A resident in the Roslyn School District for at least 30 days by election day.
4. Registered to vote *IN ADVANCE* of the election.

No person shall be entitled to vote unless qualified to vote pursuant to law. For absentee ballots and additional voter information, call the District Clerk at 801-5002 or visit: www.roslynschools.org/vote

Para votar en una elección escolar, un individuo debe ser:

1. Un ciudadano estadounidense.
2. 18 años de edad el día de las elecciones.
3. Un residente en el distrito escolar de Roslyn por al menos 30 días antes del día de la elección.
4. Registrado para votar *ANTES* de la elección.

Ninguna persona tendrá derecho a votar a menos que esté cualificado para votar conforme a la ley. Para boletas ausentes (papeletas) y más información del votante, llame a la Secretaria del Distrito al 801-5002 o visite: www.roslynschools.org/vote

Tax Calculator / Calculadora de impuestos

An interactive, online tax calculator allows homeowners to calculate how their school taxes may change next year. Please visit www.roslynschools.org/taxcalculator.

You will need your home's assessed value for both 2018-19 and 2019-20. If you don't have this information, check your tax statements or use the Nassau County Assessor's Land Records Viewer: <https://lrv.nassaucountyny.gov/>.

A more accurate tax calculation can be made after the Board of Education approves the tax levy in August. For assistance, please call the Business Office at 801-5030.

Una calculadora de impuestos interactiva y en línea permite a los propietarios determinar cómo pueden cambiar sus impuestos escolares el próximo año. Por favor visite www.roslynschools.org/taxcalculator

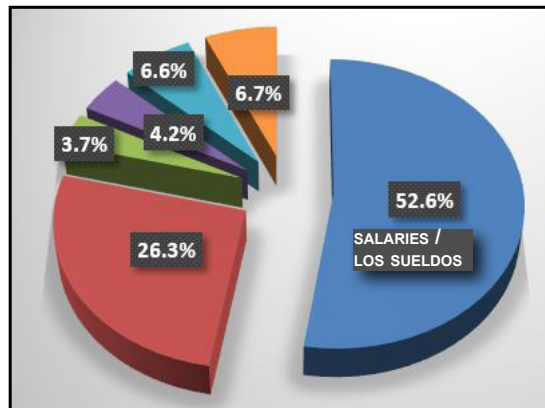
Necesitará el valor evaluado de su casa tanto para 2018-19 como para 2019-20. Si no tiene esta información, revise sus declaraciones de impuestos o use el visor de registros de tierras de Nassau County Assessor: <https://lrv.nassaucountyny.gov/>.

Se puede hacer un cálculo de impuestos más preciso después de que la Junta de Educación apruebe la recaudación de impuestos en agosto. Para obtener ayuda, llame a la oficina comercial al 801-5030.

EXPENDITURES / GASTOS

About 80 percent of every school budget is an investment in people. An expenditure summary is on pages 4-5. More detailed budget documents are available at www.roslynschools.org.

Alrededor del 80 por ciento de cada presupuesto escolar es una inversión en las personas. Un resumen de gastos se encuentra en las páginas 4-5. Los documentos de presupuesto más detallados están disponibles en www.roslynschools.org.

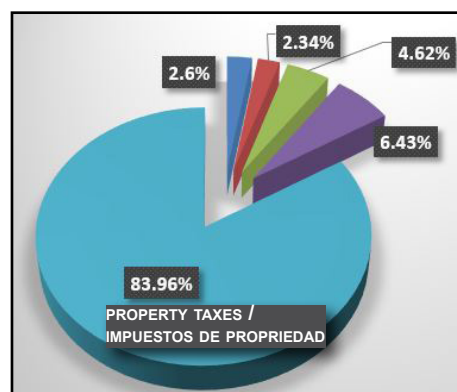


- Salaries / Los sueldos
- Employee Benefits / Beneficios de los empleados
- Materials, Supplies, Textbooks & Equipment / Materiales, provisiones, manuales & equipo
- BOCES Services & Tuition / Servicios de BOCES y matrícula
- Debt Service & Interfund Transfers / El servicio de la deuda y transferencias entre fondos
- Contractual Services & Utilities / Servicios contractuales y utilidades

REVENUES / INGRESOS

Property taxes are by far the largest source of revenue. State school aid provides about 6% of the district's funding. Reserve funds help to keep the tax levy steady year to year and provide revenue for long-term expenses like capital improvements.

Los impuestos de propiedad son, sin duda, la fuente más grande de ingresos. La ayuda escolar estatal proporciona alrededor del 6% de la financiación del distrito. Los fondos de reserva, ayudan a mantener el impuesto estable año tras año y proporcionar ingresos a largo plazo para cubrir gastos como mejoras de capital.



- Property Taxes / Impuestos de propiedad
- State Aid / Ayuda estatal
- Payments in Lieu of Taxes (PILOTS) / Pagos en lugar de impuestos
- Tuition, Fees & Interest Income / Matrícula, cuotas y los ingresos por intereses
- Applied Reserves & Fund Balance / Reservas aplicadas y saldo de fondos

Percentages may not add up to 100% because of rounding. / Los porcentajes pueden no sumar hasta el 100% debido al redondeo.

Revenues & Tax Levy / Ingresos y gravámenes tributarios

Revenue and tax projections are based on the most current information available from Nassau County and New York State.

Las proyecciones de ingresos y impuestos se basan en la información más actualizada disponible en el Condado de Nassau y el estado de Nueva York.

	2018-19	2019-20	\$ CAMBIO \$ CHANGE	% CAMBIO % CHANGE
Budget	\$109,959,967	\$113,190,196	\$3,230,229	2.94%
Payments in Lieu of Taxes / Pagos en lugar de impuestos	\$ 5,455,320	\$ 5,232,704	\$(222,616)	
Adult Education Fees / Tarifas de educación de adultos	300,000	300,000	0	
Tuition-Special/Alt. Educ. / Matrícula especial	1,700,000	1,800,000	100,000	
Interest and Earnings / Intereses y ganancias	250,000	350,000	100,000	
Other Revenue / Otros ingresos	150,000	200,000	50,000	
Basic State Aid / Ayuda estatal básica	6,477,421	7,275,063	797,642	
Total Revenues / Ingresos totales	\$ 14,332,741	\$ 15,157,768	\$ 825,027	
Fund Balance / Saldo de fondo	110,000	500,000	390,000	
Applied Reserves / Reservas aplicadas	2,317,600	2,492,600	175,000	
Tax Levy / Gravamen de impuesto	\$ 93,199,626	\$ 95,039,828	\$1,840,202	1.97%

The tax levy is set by the school board in August, as prescribed by law. The levy is equal to the school budget minus all other forms of revenue, as shown above. The school district receives in taxes exactly the amount of the tax levy, regardless of any changes in property assessments or other factors.

State law limits the annual increase in the tax levy. Though it is commonly referred to as a “two-percent cap”, each district’s limit is recalculated every year according to a state-mandated formula. Roslyn’s limit for 2019-20 is 2.62%.

El gravamen tributario es fijado por la junta escolar en agosto, según lo prescrito por la ley. El gravamen es igual al presupuesto escolar menos todas las otras formas de ingresos, como se muestra arriba. El distrito escolar recibe en impuestos exactamente la cantidad del gravamen tributario, independientemente de cualquier cambio en las evaluaciones de propiedades u otros factores.

La ley estatal limita el aumento anual del gravamen fiscal. A pesar de que se conoce comúnmente como un “límite de dos por ciento”, cada distrito se vuelve a calcular cada año de acuerdo con una fórmula obligatoria por el estado. El límite de Roslyn para 2019-20 es el 2.62%.

Property Tax Projection / Proyección de impuestos de propiedad

	2018-19	2019-20	\$ CAMBIO \$ CHANGE	% CAMBIO % CHANGE
Home assessed at the average value / Casa evaluada en el valor promedio	\$14,338	\$14,401	\$63	0.44%
Home assessed at the median value / Casa evaluada en el valor mediano	\$13,498	\$13,460	-\$38	-0.28%

These projections apply to homes in the district (more than 99%) that are in the Town of North Hempstead. [The remaining 40 homes — less than 1% — are in the Town of Oyster Bay; the impact of the tax levy on these homes typically varies from homes in North Hempstead. In 2019-20, the property tax for a Roslyn school district home *in Oyster Bay only* is projected to increase 1.18 percent if assessed at the *average* value, and to increase by 2.24 percent if assessed at the *median* value.]

Apart from the tax levy, there are several other variables that affect property taxes (for example, property assessments). These factors are out of the school district’s control. Actual tax bills often bear little if any direct relationship to the change in the tax levy. Only if a home’s value changes at the same rate as the community’s *overall* assessed value (down 0.39 percent since last year, as of the date of this publication), would the home’s *tax bill* change at the same rate as the tax levy.

An interactive tax calculator enables homeowners to calculate the school taxes on their individual homes: www.roslynschools.org/taxcalculator

Estas proyecciones se aplican a viviendas en el distrito (más del 99%) que están en la ciudad de North Hempstead. [Las restantes 40 viviendas -menos del 1% - están en el pueblo de Oyster Bay; el impacto del impuesto sobre estas casas típicamente varía desde sus hogares en Hempstead del Norte. En 2019-20, el impuesto a la propiedad para una casa del distrito escolar de Roslyn en Oyster Bay sólo se proyecta para aumentar 1.18 por ciento si se evalúa en el valor promedio, y para disminuir en 2.24 por ciento si se evalúa en el valor mediano.]

Aparte del gravamen tributario, hay varias otras variables que afectan a los impuestos sobre la propiedad (por ejemplo, evaluaciones de propiedades). Estos factores están fuera del control del distrito escolar. Las facturas de impuestos reales a menudo llevan poca o ninguna relación directa con el cambio en el gravamen tributario. Solo si el valor de una vivienda cambia al mismo ritmo que el valor evaluado general de la comunidad (un 0.39 por ciento menos que el año pasado, a partir de la fecha de esta publicación), la factura de impuestos de la vivienda cambiará a la misma tasa que la recaudación de impuestos.

Una calculadora de impuestos interactiva permite a los propietarios calcular los impuestos escolares en sus hogares individuales: www.roslynschools.org/taxcalculator

PROPOSITION 1 / PROPOSICIÓN 1

Proposed Expenditures / Gastos propuestos / 2019-2020

	CODE...ITEM / CÓDIGO...ARTICULO	PRESUPUESTO BUDGET 2018-19	PROPUESTOS PROPOSED 2019-20
BOARD OF EDUCATION / LA JUNTA EDUCATIVA			
District Clerk's office; annual budget vote, trustee election, and official notices. Board members serve without compensation. / Oficina del Secretario del distrito; Votación anual del presupuesto, elección del fideicomisario, y avisos oficiales. Los miembros de la Junta sirven sin compensación.	1010...BOARD OF EDUCATION / LA JUNTA EDUCATIVA	\$ 13,500	\$ 13,500
	1040...DISTRICT CLERK / SECRETARIO DEL DISTRITO	71,246	74,360
	1060...DISTRICT MEETING / REUNIÓN DEL DISTRITO	41,550	50,400
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS / SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS			
Salary for the superintendent and a secretary, and office expenses. Salario para e/lal superintendente y una secretaria, y gastos de oficina.	1240...CHIEF SCHOOL ADMINISTRATOR EL ADMINISTRADOR PRINCIPAL DE LA ESCUELA	376,130	363,080
BUSINESS ADMINISTRATION / ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS			
Office of the Assistant Superintendent for Business, the district's treasurer, internal auditor, claims auditor, and independent auditor. / Oficina del asistente del superintendente de negocios, tesorero del distrito, auditor interno, auditor de reclamos y auditor independiente.	1310...BUSINESS ADMINISTRATION / ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS	492,657	535,269
	1311...ACCOUNTING / CONTABILIDAD	409,792	423,375
	1320...AUDITING / LA AUDITORÍA	136,500	136,500
	1325...TREASURER / TESORERO	28,437	29,006
	1345...PURCHASING / ADQUISITIVO	154,385	133,003
LEGAL SERVICES / SERVICIOS JURÍDICOS			
For instructional, labor, contractual and other matters. Para asuntos instructivos, laborales, contractuales y otros.	1420...LEGAL / LEGAL	347,500	390,000
HUMAN RESOURCES / RECURSOS HUMANOS			
Negotiations, employee benefits, civil service, contract enforcement, and teacher certification. / Negociaciones, beneficios para empleados, servicio civil, cumplimiento de contratos y certificación de maestros.	1430...HUMAN RESOURCES / RECURSOS HUMANOS	316,868	324,953
PUBLIC INFORMATION / INFORMACIÓN PÚBLICA			
Communications and media relations, including the district website, and Adult Education (in Code 2330). / Comunicaciones y relaciones con los medios, in- cluyendo el sitio web del distrito, y la educación de adultos (en el código 2330).	1480...PUBLIC INFORMATION / INFORMACIÓN PÚBLICA	215,396	219,098
OPERATIONS AND MAINTENANCE / OPERACIONES Y MANTENIMIENTO			
Maintenance and custodial services for all of the district's buildings and grounds, and security staff. / Servicios de mantenimiento y conserjes para todos los edificios y terrenos del distrito, y personal de seguridad.	1620...OPERATION OF PLANT OPERACIÓN DE LA PLANTA	5,850,317	6,185,945
	1621...MAINTENANCE OF PLANT MANTENIMIENTO DE LA PLANTA	2,376,695	2,450,264
CENTRAL PRINTING & MAILING / IMPRENTA CENTRAL & ENVÍO			
Copy center and postage. / Centro de la copia y franqueo	1670...CENTRAL PRINTING & MAILING IMPRENTA CENTRAL & ENVÍO	357,602	361,255
CENTRAL DATA PROCESSING / PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN CENTRAL			
Non-instructional technology, including administrative computing, financial management, student data management and telephones. Tecnología no educacional, incluso informática administrativa, gestión financiera, gestión de datos estudiantil y teléfonos.	1680...CENTRAL DATA PROCESSING PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN CENTRAL	1,994,761	1,995,766
SPECIAL ITEMS / ARTÍCULOS ESPECIALES			
General insurance policies, administrative charges for BOCES (state-mandated) and membership dues in educational associations. Pólizas de seguros generales, gastos administrativos para boces (encomendado por el estado) y cuotas sociales en asociaciones educativas.	1910...UNALLOCATED INSURANCE SEGURO NO ASIGNADO	492,477	530,089
	1920...SCHOOL ASSOCIATION DUES CUOTAS DE LA ASOCIACIÓN ESCOLARES	20,200	20,800
	1930...JUDGMENTS & CLAIMS JUICIOS Y RECLAMOS	158,812	158,812
	1981...ADMINISTRATIVE CHARGE - BOCES CARGO ADMINISTRATIVE - BOCES	437,211	439,085
CURRICULUM DEVELOPMENT & SUPERVISION / DESARROLLO CURRICULAR Y SUPERVISIÓN			
Office of Curriculum & Instruction; building administrators and department heads who supervise teaching staff and implement instructional programs. Oficina de currículo e instrucción; administradores de edificios y jefes de departamento que supervisan el personal docente e implementan programas de instrucción.	2010...CURRICULUM DEVELOP. & SUPERVISION DESARROLLO CURRICULAR Y SUPERVISIÓN	505,451	518,556
	2020...SUPERVISION - REGULAR SCHOOL SUPERVISIÓN-ESCUELA REGULAR	4,893,667	4,693,611
RESEARCH, PLANNING & EVALUATION / INVESTIGACIÓN, PLANIFICACIÓN Y EVALUACIÓN			
Consultant services and materials for the instructional program. Servicios de consultoría y materiales para el programa de instrucción.	2060...RESEARCH, PLANNING & EVALUATION INVESTIGACIÓN, PLANIFICACIÓN Y EVALUACIÓN	81,000	96,000
PROFESSIONAL DEVELOPMENT & INSERVICE TRAINING / DESARROLLO PROFESIONAL Y FORMACIÓN INTERNA			
Ongoing professional development for all staff. Desarrollo profesional continuo para todo el personal.	2070...INSERVICE TRAINING - INSTRUCTION FORMACIÓN INTERNA - INSTRUCCIÓN	165,500	135,500
TEACHING - REGULAR SCHOOL / ENSEÑANZA-ESCUELA REGULAR			
Salaries for teachers and teacher assistants, textbooks, student supplies and equipment. / Sueldos para maestros y asistentes de maestros, libros de texto, provisiones estudiantiles y equipo.	2110...TEACHING - REGULAR SCHOOL ENSEÑANZA-ESCUELA REGULAR	29,744,942	30,406,759

Más detalle del presupuesto está disponible en la sección de negocios y finanzas en www.roslynschools.org

Los códigos de presupuesto y las categorías se conforman con el sistema uniforme de cuentas requeridas de todos los distritos escolares en estado de Nueva York.

La votación tendrá lugar en el nuevo gimnasio de Roslyn High School. Ingrese al campus en Harbor Hill Road.

	PRESUPUESTO BUDGET	PROPUESTOS PROPOSED	
CODE...ITEM / CÓDIGO...ARTICULO	2018-19	2019-20	
SPECIAL EDUCATION / EDUCACIÓN ESPECIAL In-district and out-of-district services and placements for students with special needs. Servicios y colocaciones en el distrito y fuera del distrito para estudiantes con necesidades especiales.	2250...SPECIAL EDUCATION / EDUCACIÓN ESPECIAL	\$10,493,229	\$11,561,953
SPECIAL SCHOOLS & ADULT EDUCATION / ESCUELAS ESPECIALES Y EDUCACIÓN PARA ADULTOS Adult Education, Parent-Child Program, and Roslyn Summer Academy. Educación para adultos, programa de padres y niños, y academia de verano de Roslyn.	2280...OCCUPATIONAL EDUCATION / EDUCACIÓN OCUPACIONAL	172,365	172,365
INSTRUCTIONAL MEDIA & COMPUTER EDUCATION / MEDIOS INSTRUCTIVOS Y EDUCACIÓN INFORMÁTICA School libraries, audio and visual media, instructional technology, and technical support staff. / Bibliotecas escolares, medios de audio y visuales, tecnología de instrucción y personal de soporte técnico.	2330...TEACHING - SPECIAL SCHOOLS ENSEÑANZA - ESCUELAS ESPECIALES	547,989	542,619
PUPIL PERSONNEL SERVICES / SERVICIOS DEL PERSONAL DEL ALUMNO Counselors, school nurses, psychologists, and social workers. Consejeros, enfermeras escolares, psicólogos y trabajadores sociales.	2610...INSTRUCTIONAL MEDIA / MEDIOS INSTRUCTIVOS 2630...COMPUTER ASSISTED INSTRUCTION INSTRUCCIÓN ASISTIDA POR COMPUTADORA	684,262 1,317,892	731,731 1,469,101
ATHLETICS & CO-CURRICULAR PROGRAMS / ATLETISMO & PROGRAMAS CO-CURRICULARES Interscholastic athletics in grades 7-12, and after-school clubs and activities. Atletismo interescolástico en los grados 7-12, y clubes después de la escuela y actividades.	2810...GUIDANCE-REGULAR SCHOOL / ORIENTACIÓN-ESCUELA REGULAR 2815...HEALTH SERVICES-REGULAR SCHOOL / SERVICIOS DE SALUD 2820...PSYCHOLOGY SERVICES / SERVICIOS DE PSICOLOGÍA 2825...SOCIAL WORK SVCS-REGULAR SCHOOL/SERVICIOS DE TRABAJO SOCIAL	2,021,928 506,803 809,066 387,576	1,874,577 516,525 820,433 568,893
TRANSPORTATION / TRANSPORTE Daily transportation; field trips, athletics and other events. Operation of garage facility. Includes financing for various large buses and vans (see Proposition 3 on page 6). / Transporte diario; Excursiones, atletismo y otros eventos. Funcionamiento del garaje. Incluye la financiación para varios autobuses y camionetas (véase la proposición 3 en la página 6).	2850...CO-CURRICULAR ACTIVITIES / ACTIVIDADES CO-CURRICULARES 2855...INTERSCHOLASTIC ATHLETICS / ATLETISMO INTERESCOLÁSTICO 5510...DISTRICT TRANSPORTATION SERVICES SERVICIOS DE TRANSPORTE DEL DISTRITO 5530...GARAGE BUILDING / EDIFICIO DEL GARAJE 5540...CONTRACTED TRANSPORTATION / EL TRANSPORTE CONTRATADO 5550...PUBLIC TRANSPORTATION / TRANSPORTE PÚBLICO	747,407 1,431,192 3,896,084 9,000 799,086 200	776,687 1,441,949 3,999,538 15,000 811,000 200
RECREATION / RECREACIÓN Athletic training and professional development for physical education teachers. Entrenamiento atlético y desarrollo profesional para profesores de educación física.	7140...RECREATION / RECREACIÓN	11,475	11,700
EMPLOYEE BENEFITS / BENEFICIOS DE LOS EMPLEADOS Premiums and payments for benefits for district employees. Rates for the Employee and Teachers Retirement Systems are set by the state. Primas y pagos de beneficios para los empleados del distrito. Las tarifas para los sistemas de jubilación de los empleados y maestros son establecidas por el estado.	9010...EMPLOYEE RETIREMENT SYSTEM SISTEMA DE JUBILACIÓN DE LOS EMPLEADOS 9020...TEACHERS RETIREMENT SYSTEM SISTEMA DE JUBILACIÓN DE MAESTROS 9030...FICA (SOCIAL SECURITY) / LEY DE CONTRIBUCIÓN AL SEGURO FEDERAL (FICA, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) 9040...WORKER'S COMPENSATION / COMPENSACIÓN A TRABAJADORES 9045...LIFE INSURANCE / SEGURO DE VIDA 9050...UNEMPLOYMENT INSURANCE / PAGO POR DESEMPLEO 9055...DISABILITY INSURANCE / SEGURO POR INCAPACIDAD 9060...HEALTH INSURANCE / SEGURO DE SALUD 9061...ATTENDANCE PAYMENT / PAGO DE ASISTENCIA 9065...HEALTH INSURANCE OPT-OUT SEGURO DE SALUD - OPTAR POR NO 9070...DENTAL INSURANCE / SEGURO DENTAL 9075...UNION WELFARE TRUST/ FIDEICOMISO DE BIENESTAR UNIÓN 9080...NONCASH ANNUITY / ANUALIDAD NO MONETARIA 9711...SERIAL BOND / BONOS SERIALES 9720...ENERGY PERFORMANCE CONTRACT CONTRATO DE RENDIMIENTO DE LA ENERGÍA 9731...BOND ANTICIPATION NOTES / NOTAS DE ANTICIPACIÓN DE BONOS 9785...INSTALLMENT PURCHASE DEBT / DEUDA DE COMPRA A PLAZOS 9901...TRANSFER TO OTHER FUNDS / TRANSFERENCIA A OTROS FONDOS 9950...TRANSFER TO CAPITAL FUND TRANSFERENCIA AL FONDO DE CAPITAL	1,784,374 4,922,537 4,275,389 728,349 20,231 25,000 5,760 15,361,500 10,000 1,064,901 158,086 1,140,825 178,500 4,095,744 316,161 0 524,460 500,000 1,330,000	1,856,133 4,231,013 4,406,170 591,596 21,622 15,000 5,760 15,767,769 10,000 1,355,652 158,086 1,140,825 189,000 4,095,744 316,161 106,924 373,574 600,000 1,950,000
DEBT SERVICE / EL SERVICIO DE LA DEUDA Debt service on capital bonds, partially offset by allocations from the Debt Service Fund and retirement of existing debt. Code 9785 is for the financing of buses & vans already purchased in prior years. El servicio de la deuda en capital, bonos, parcialmente compensados por las asignaciones del servicio de la deuda fondo y retiro de la deuda existente. Código 9785 es para la financiación de autobuses y camionetas ya adquiridas en años anteriores.			
TRANSFER TO OTHER FUNDS / TRANSFERENCIA A OTROS FONDOS Transfers from the general fund to the school lunch fund (Code 9901) and for short-term capital projects not otherwise funded through bonds or reserves (Code 9950). Transferencias del fondo general al fondo del almuerzo escolar (código 9901) y para proyectos de capital a corto plazo no financiados de otra manera a través de bonos o reservas (código 9950).			
TOTAL		\$109,959,967	\$113,190,196

More budget detail is available in the Business & Finance section at www.roslynschools.org
Budget codes and categories conform to the Uniform System of Accounts required of all school districts in New York State.

Voting will take place in the new high school gymnasium. Enter the high school campus on Harbor Hill Road.

Proposition 3

This proposition authorizes the district to continue its ongoing program of replacing the oldest vehicles in our fleet. Funding for the proposal is included in the school budget.

Shall the Board of Education be authorized to (a) purchase various school buses and vans for use by the District, including related equipment and apparatus, and to expend therefor, including preliminary costs and costs incidental thereto and to the financing thereof, an amount not to exceed the estimated total cost of \$457,014.08; (b) that a tax is hereby voted in the aggregate amount of not to exceed \$457,014.08 to pay such cost, said tax to be levied and collected in installments in such years and in such amounts as shall be determined by said Board of Education; (c) that in anticipation of said tax, bonds of the District are hereby authorized to be issued in the principal amount of not to exceed \$457,014.08 and a tax is hereby voted to pay the interest on said bonds as the same shall become due and payable, and (d) that, in lieu of bonds, the District is authorized to enter into one or more installment purchase contracts for the purchase of some or all of said buses and vans, for a term not to exceed five (5) years; and a tax is hereby voted to pay each installment on any such contract.



Proposition 4

The Board seeks voters' approval to make expenditures from an existing Capital Reserve Fund to undertake the projects identified in the proposition below, which are outside the scope of previously approved capital programs. Because the funds are already in reserve, *approval of this proposition will incur no additional cost to taxpayers.*

SHALL the Board of Education be authorized to expend a sum not to exceed \$7,400,000 from the 2015 Construction Capital Reserve Fund established in May 2015 for the purpose of performing the following projects: Renovations to playgrounds and surfaces at Harbor Hill and Heights Elementary Schools, High School Science Rooms Renovations, High School Girls Locker Room Renovation, Middle School Interior Doors, Building Exterior Doors, Heights Elementary School Gymnasium Renovation, Gymnasium Ceilings and Lighting at High School Main Gymnasium, Upgrades to the HVAC system at Harbor Hill School, Site work at the Harbor Hill and Heights Elementary Schools fields, including drainage, irrigation and associated remediation work and all labor, materials, equipment, apparatus, and incidental costs associated therewith.

Proposición 3

Esta proposición autoriza al distrito a continuar su programa continuo de reemplazo de los vehículos más antiguos de nuestra flota. La financiación de la propuesta se incluye en el presupuesto de la escuela.

¿Se debe autorizar a la Junta de Educación a (a) comprar varios autobuses escolares y camionetas para uso del Distrito, incluidos los equipos y aparatos relacionados, y para gastar en ellos, incluidos los costos preliminares y costos incidentales al mismo y para su financiamiento, una cantidad no exceder el costo total estimado de \$ 457,014.08; (b) que se vote un impuesto en el monto total de no exceder \$457.014,08 para pagar dicho costo, dicho impuesto que se recaude y recaude en plazos en tales años y en los importes que determinará la Junta de educación; (c) que en previsión de dicho impuesto, bonos del distrito se autorización que se emitirán en la cantidad principal de no superar los \$457,014.08 y un impuesto es votado por este medio para pagar los intereses sobre dichos bonos, como la misma serán exigibles y pagaderos y (d) que, en lugar de bonos, el distrito está autorizado para entrar en uno o más plazos comprar contratos para la compra de algunos o todos de dichos autobuses y furgonetas, por un plazo que no exceda de cinco 5 años; y un impuesto es votado por este medio para pagar cada cuota en dicho contrato.



Proposición 4

La Junta busca la aprobación de los votantes para hacer gastos de un fondo de reserva de capital existente para emprender los proyectos identificados en la proposición a continuación, que están fuera del alcance de los programas de capital previamente aprobados. Debido a que los fondos ya están en reserva, *la aprobación de esta proposición no incurrirá en ningún costo adicional para los contribuyentes.*

Se debe autorizar a la Junta de Educación a gastar una suma que no exceda de \$7,400,000 del Fondo de Reserva de Capital de Construcción 2015 establecido en mayo de 2015 con el propósito de realizar los siguientes proyectos: Las renovaciones a los patios de recreo y las superficies en las escuelas primarias Harbor Hill y Heights, las renovaciones en los salones de ciencias de la escuela secundaria, la renovación del vestuario de niñas en la escuela secundaria, puertas interiores de la escuela intermedia, edificio puertas exteriores, alturas escuela primaria gimnasio renovación, techos de gimnasio e iluminación en el gimnasio principal de la escuela secundaria, actualizaciones del sistema HVAC en la escuela Harbor Hill, obra en los campos deportivos situados en la escuela de Harbor Hill y en la escuela de Heights, cuya obra incluye drenaje, irrigación y cualquier trabajo asociado con la reparación de dicho labor, y toda la mano de obra, materiales, equipos, aparatos y costos incidentales asociados con ellos.

2018-19 Highlights & Achievements

Aspectos destacados y logros 2018-19

ACADEMICS

- ✓ A record 218 current students and recent graduates earned the designation of AP Scholar.
- ✓ 10 members of the Class of 2019 are finalists in the National Merit Scholarship program.
- ✓ 5 RHS students are Regeneron Scholars and 1 went on to become one of 40 finalists.
- ✓ Roslyn is the 1st on LI and the 2nd in NYS to introduce INCubatoredu, a leading entrepreneurship education curriculum.
- ✓ 4 RHS students competed in the semifinal round of the Junior Science & Humanities Symposium, and 1 advanced to the finals.
- ✓ Roslyn High School's school newspaper The Hilltop Beacon won multiple awards at Adelphi's Press Day Quill Awards.
- ✓ Roslyn High School's Science Olympiad team had a 4th place finish in the regional competition, advancing the team to the States Competition for the 7th time in 8 years.
- ✓ 5 research students earned awards in this year's LI High School Psychology Fair.
- ✓ Roslyn's Robotics team qualified for the Southern NYS Championships in only its 2nd year of competition.
- ✓ 5 high school students were winners at the year's LI Science and Engineering Fair and one qualified to compete in the Int'l Science and Engineering Fair.



*The 112th Roslyn High School Commencement in June 2018.
Nearly every Roslyn senior goes on to higher education.
La 112a ceremonia de graduación en junio de 2018.
Casi todos los alumnos de Roslyn van a la educación superior.*

ATHLETICS

- ✓ 9 fall varsity teams earned Scholar-Athlete team awards, and 236 individual students earned Scholar-Athlete honors; 11 winter varsity teams and 141 students achieved Scholar-Athlete status.
- ✓ 2 RHS gymnasts earned spots on the Nassau County team, qualifying to compete in the NYS Tournament where 1 won a state championship.
- ✓ A senior qualified for the NYS Track & Field Championship and placed 4th in the state in shot put.
- ✓ Both the Varsity Girls & Varsity Boys Basketball teams made it to the post-season.

ARTS

- ✓ Roslyn was this year's host of the annual NYSSMA competition for students from our region.
- ✓ 56 students from the Roslyn schools were selected to participate in the 2019 Nassau Music Educators Association All County Music Festival.
- ✓ 5 Roslyn elementary, middle school and high school students were selected to represent Roslyn in the LI String Festival.
- ✓ The high school's Royal Crown Players performed two productions this year, "The Man Who Came to Dinner" and "The Wedding Singer" and the middle school's Spotlight presented its annual musical "The Drowsy Chaperone".

ACADÉMICA

- ✓ Un récord de 218 estudiantes actuales y graduados recientes ganaron la designación de AP.
- ✓ 10 miembros de la clase de 2019 son finalistas en el programa National Merit Scholarship.
- ✓ 5 estudiantes de RHS son académicos de Regeneron y 1 se convirtió en uno de los 40 finalistas.
- ✓ Roslyn es la 1a en LI y la 2a en NYS en introducir INCubatoredu, líder de la educación en el espíritu empresarial curriculum.
- ✓ 4 estudiantes de RHS compitieron en la ronda semifinal del Simposio Junior de Ciencia y Humanidades, y 1 avanzó a la final.
- ✓ El periódico escolar de la escuela secundaria Roslyn The Hilltop Beacon ganó múltiples premios en los premios Day Quill de Adelphi.
- ✓ El equipo de la Olimpiada de ciencia de RHS tuvo un 4º puesto en la competición regional, avanzando al equipo a la competición de los estados por 7ª vez en 8 años.
- ✓ 5 estudiantes de investigación de la escuela secundaria ganaron premios en la Feria de Psicología de la escuela secundaria LI de este año.
- ✓ El equipo de robótica de Roslyn se clasificó para el Campeonato del sur de NYS en solo su 2º año de competición.
- ✓ 5 estudiantes de secundaria fueron ganadores en la Feria de Ciencia e ingeniería de LI del año y uno calificado para competir en la feria Int'l de Ciencia e ingeniería.

ATLETISMO

- ✓ 9 equipos principales del otoño ganaron premios de equipo de erudito-atleta, y 236 estudiantes individuales ganaron honores de erudito-atleta; 11 equipos principales de invierno y 141 estudiantes alcanzaron el estatus de erudito-atleta.
- ✓ 2 gimnastas de RHS ganaron lugares en el equipo del condado de Nassau, clasificándose para competir en el torneo de NYS donde 1 ganó un campeonato estatal.
- ✓ Un alumno calificado para el NYS Track & Field Championship y colocó 4º en el estado en el lanzamiento de peso.
- ✓ Tanto el equipo principal femenino como el equipo masculino de baloncesto llegaron a la postemporada.

ARTE

- ✓ Roslyn fue el anfitrión de este año de la competición anual NYSSMA para estudiantes de nuestra región.
- ✓ 56 estudiantes de las escuelas de Roslyn fueron seleccionados para participar en la Asociación de Educadores de la Música de Nassau de 2019 Todo el Festival de la Música del condado.
- ✓ 5 estudiantes de primaria, intermedia y secundaria fueron seleccionados para representar a Roslyn en el LI String Festival.
- ✓ Los Royal Crown Players de la escuela secundaria realizaron dos producciones este año, "El hombre que vino a cenar" y "The Wedding Singer", y Spotlight de la escuela intermedia presentó su musical anual "The Drowsy Chaperone".



BOARD OF EDUCATION

Meryl Waxman Ben-Levy, *President*
Clifford Saffron, *Vice President*
David Dubner
Michael Levine
Steven Litvack
David Seinfeld
Bruce G. Valauri

CENTRAL ADMINISTRATION

Allison Brown
Superintendent of Schools
Joseph C. Dragone
Assistant Superintendent for Business & Administration
Michael Goldspiel
Assistant Superintendent for Secondary Education
Karina Baez
Assistant Superintendent for Elementary Education
Barry Edelson
Director of Community Relations/Editor

BUDGET VOTE & TRUSTEE ELECTION

Tuesday, May 21, 2019 • 7AM - 9PM • Roslyn High School

ELECCIÓN DEL PRESUPUESTO Y FIDEICOMISARIO

Martes, 21 de Mayo 2019 • de 7am a 9pm • Roslyn High School

Voting will take place in the new high school gymnasium. Enter the high school campus on Harbor Hill Road.

La votación tendrá lugar en el nuevo gimnasio de Roslyn High School. Ingrese al campus en Harbor Hill Road.

On the Ballot

PROPOSITION 1:

School Budget for the 2019-2020 school year

PROPOSITION 2:

Bryant Library Budget for 2019-2020

(Information: www.bryantlibrary.org)

PROPOSITION 3:

Authorization for financing for new **school buses**

(see page 6)

PROPOSITION 4

Authorization to expend funds from capital reserves

(see page 6)

ELECTION OF BOARD TRUSTEES:

Candidates for **two** at-large seats on the Board of Education, in the order in which they will appear on the ballot:

Steven B. Litvack

Bruce G. Valauri

En la papeleta

PROPOSICIÓN 1:

Presupuesto escolar para el año escolar 2019-20

PROPOSICIÓN 2:

Presupuesto de la Biblioteca Bryant para 2019-20

(información: www.bryantlibrary.org)

PROPOSICIÓN 3:

Autorización para la financiación de **nuevos**

autobuses escolares *(ver página 6)*

PROPOSICIÓN 4

Autorización para gastar **fondos de las reservas de**

capital *(ver página 6)*

ELECCIÓN DE FIDEICOMISARIOS DEL CONSEJO:

Candidatos para dos escaños en la Junta de educación, en el orden en que aparecerán en la boleta electoral:

Steven B. Litvack

Bruce G. Valauri